



**Denominazione del Corso di Studio: Linguistica e Traduzione**

**Classe di Laurea: LM-39**

**Composizione del Gruppo di Riesame del CdS**

*Componenti obbligatori:*

Prof.ssa Roberta Cella (Presidente del CdS / Responsabile del Gruppo di Riesame)

Sig.ra Celeste Castelli (studentessa del CdS)

*Altri componenti:*

Prof.ssa Antonietta Sanna (Docente del CdS)

Prof.ssa Francesca Gallina (Docente del CdS)

Dott.ssa Gloria Penso (Tecnico amministrativo con funzione di Responsabile dell'Unità Didattica)

Il Gruppo di Riesame, per la discussione degli indicatori e la preparazione della Scheda di Monitoraggio Annuale, ha operato come di seguito descritto:

- 22-23.10.2021 ricognizione del materiale, selezione degli indicatori e divisione del lavoro di analisi tra i membri del Gruppo di riesame (via email).
- 2-10.11.2021 stesure parziali della Scheda di Monitoraggio Annuale e revisioni incrociate (via email)
- 12.11.2021, riunione del Gruppo di Riesame (via Microsoft TEAMS) per la revisione complessiva del commento agli indicatori e la messa a fuoco degli aspetti critici e dei punti di forza del CdS.

I membri del Consiglio hanno ricevuto dal Presidente la Scheda di Monitoraggio Annuale prodotta dal gruppo di riesame del CdS insieme al resto del materiale istruttorio per il Consiglio.

Il Consiglio del Corso di Studio del 29.11.2021 ha discusso e approvato all'unanimità la SMA 2021 (delibera 29 del 29 novembre 2021).

## BREVE COMMENTO AGLI INDICATORI

(Lunghezza indicativa tra 3.500 e 7.500 caratteri, in relazione al numero di indicatori scelti)

### 1. Indicatori sull'attrattività

Sono in deciso aumento gli avvii di carriera al primo anno (iC00a, 139, +52,7%), ben oltre il livello degli anni precedenti (2019, 91; 2018, 110; 2017, 65; 2016, 86); l'indicatore è largamente superiore alla media dei CdS dell'area geografica di riferimento e ai CdS nazionali. Resta stabile il rapporto (0,7 circa) tra gli iscritti per la prima volta a LM (iC00c, 99) e gli immatricolati totali (ciò significa che piuttosto stabilmente 1/3 degli immatricolati è almeno alla seconda iscrizione). La percentuale di iscritti provenienti da altri Atenei (iC04) è in linea con gli anni precedenti (45,3% mentre nel 2019 era 46,2% e 45,5% nel 2018): permane ancora la minor capacità attrattiva del CdS rispetto agli Atenei dell'area geografica e degli Atenei a livello nazionale, come conferma il dato sulla capacità attrattiva di studenti che hanno conseguito il precedente titolo di studio all'estero (iC12, 21,6%, pari a 3 iscritti su 139), in aumento rispetto al 2019 e in linea con il 2018, ma ben al di sotto degli Atenei dell'area e nazionali.

### 2. Indicatori sulla prosecuzione degli studi

La percentuale di studenti che proseguono nel II anno nello stesso CdS (iC14, 94,1%) è stabile rispetto all'anno precedente, superiore ai CdS degli Atenei dell'area geografica e allineato agli atenei nazionali. La percentuale di studenti che proseguono la carriera nel sistema universitario al secondo anno (iC21) è pari al 100%, come già nel 2018. La percentuale di immatricolati che proseguono la propria carriera al secondo anno in un CdS differente dello stesso Ateneo (iC23) è notevolmente calata dal 6,1% del 2018 al 2,9% del 2019, sebbene vada segnalato che i numeri assoluti sono ridotti (2 studenti su 68). La percentuale di abbandoni del CdS dopo N+1 anni (iC24, nel 2019 l'11,3%, pari a 7 studenti su 62) aumenta rispetto al rilevamento 2018 (5,4%, pari a 4 studenti su 74), e si colloca a livelli leggermente al di sopra degli altri Atenei dell'area geografica (10,6%) e nazionali (8,8%).

### 3. Indicatori sulla regolarità degli studi

Nel 2020 gli iscritti (iC00d) sono stati 319, gli iscritti regolari (iC00e) 221, e gli iscritti regolari immatricolati puri (iC00f) 165: tutti e tre i dati sono in notevole crescita rispetto al 2019 (263, 179 e 133) e rimangono nettamente superiori agli altri Atenei d'area. La percentuale di studenti in corso che nel 2019 hanno conseguito almeno 40 cfu (iC01) è del 40,8%, in diminuzione rispetto al 2018 (55,7%), e al di sotto degli Atenei d'area (44,2%) e nazionali (51,7%). Al contrario, la percentuale di studenti che proseguono al II anno del CdS avendo conseguito almeno 20 cfu al I anno (iC15) è dell'88,2%, quella degli studenti che conseguono almeno 40 cfu (iC16) è del 60,3%: in entrambi i casi i valori sono superiori a quelli degli Atenei dell'area (76,4% e 51,1%) e nazionali (83,9% e 58%) e decisamente in aumento rispetto al 2018 (80,3% e 50%); analogamente, mostra un ulteriore incremento rispetto al 2018 e al 2017 la percentuale di cfu conseguiti al I anno su cfu da conseguire (iC13, 70,9%), dato che si consolida oltre la media degli Atenei d'area (63,1%) e in linea con gli Atenei nazionali (70,3%): di fatto, i buoni dati degli studenti che proseguono II anno sono in positiva controtendenza rispetto al complesso degli studenti (ne consegue che, con l'aumentare degli anni di permanenza nel corso diminuisce nettamente il rendimento). Il dato relativo alla percentuale di cfu conseguiti all'estero nel 2019 è pari a 4,99% (iC10), in netta diminuzione rispetto al pregresso (11,93% nel 2018, 8,76% nel 2017 e 6,98% nel 2016) ma comunque superiore a quella degli Atenei d'area (3,76%) e nazionali (3,52%).

### 4. Indicatori sui laureati

La percentuale di studenti che conseguono il titolo entro la durata normale del CdS (iC02), calcolata sul totale degli studenti laureati, è del 48,1% nel 2020, stabile rispetto al 2019 (48,3%) e in diminuzione rispetto al 2018 (60,7%), al di sopra degli Atenei dell'area (45,3%) ma al di sotto degli Atenei nazionali (55,9%). Diminuisce la percentuale di laureati che entro la durata normale del cds hanno conseguito almeno 12 cfu all'estero (iC11): nel 2020 risulta essere pari al 23,68%, in forte calo rispetto al 2019 (42,8%) e al 2018 (44,1%) ma comunque con valori ancora superiori a quelli degli altri Atenei dell'area (15,2%) e nazionali (19,8%) (il dato non è comunque significativo, data l'emergenza pandemica del 2020). La percentuale di immatricolati (calcolata cioè includendo al denominatore i trasferimenti e gli abbandoni) che si laureano entro la durata del corso di studi (iC22) è del 31,8% nel 2019, in diminuzione rispetto al 2018 (35,5%) ma sempre superiore agli anni precedenti, sostanzialmente allineata agli Atenei d'area (32,1%) ma al di sotto degli Atenei nazionali (46,1%); la percentuale di immatricolati che si laureano entro un anno oltre la normale durata del corso di studi (iC17) è del 59,7% nel 2019, in calo rispetto al 2018 (64,9%) e al 2017 (66,7%), al di sotto degli Atenei d'area (63,6%) e nazionali (71,5%). Di fatto, permane ancora un'ampia percentuale di immatricolati che non si trasferisce (cfr. la bassa percentuale di iC23) ma si laurea a due anni e più dalla durata normale del corso di studi. Cala la già bassa percentuale di chi si trasferisce (iC23, 2,9%), ma aumenta nettamente la percentuale di chi abbandona (iC24, 11,3% nel 2019 rispetto al 5,4% del 2018).

### 5. Indicatori su soddisfazione e occupabilità

Calano sensibilmente le percentuali dei laureati occupati a un anno e a tre anni dal conseguimento del titolo (lavoro con contratto o formazione retribuita, iC26bis e iC07bis), pari rispettivamente al 52,9% (era il 62,2% nel 2019) e

75% (era l'82,4% nel 2019), un calo che riflette quello registrato dagli Atenei nazionali (57,9% rispetto al 61,7% del 2019 e 75,7% rispetto all'81,8%) e in parte dagli Atenei d'area (il cui tasso di occupazione a tre anni è passato al 70,5% dal 77,9% del 2019, ma quello a un anno dalla laurea è cresciuto al 57,1% rispetto al 55% del 2019). Sono in lieve aumento i dati sui laureati che si iscriverebbero allo stesso CdS (iC18, 77,6%) e che si dichiarano soddisfatti del CdS (iC25, 93,4%).

#### **6. Indicatori sulla sostenibilità**

Gli indicatori sulla sostenibilità mostrano al 2019 una situazione soddisfacente e in linea con il pregresso, tanto per la percentuale di docenti di ruolo di SSD di base e caratterizzanti che siano docenti di riferimento (iC08, costante al 100%), quanto per la qualità della ricerca (iC09); dato il repentino aumento degli immatricolati, peggiorano inevitabilmente il rapporto studenti regolari/docenti (iC05, 8,8), il rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (iC27, 23) e il rapporto studenti/docenti del I anno (iC28, 10,3, che resta comunque migliore di quello degli Atenei d'area e nazionali). In lieve ripresa la percentuale delle ore di docenza di docenti TI sul totale delle ore di docenza erogata (iC19, nel 2020 al 69,2% contro il 66,7% del 2019, dato che riporta il CdS sui livelli degli Atenei d'area e sempre in vantaggio sugli Atenei nazionali).

## RIEPILOGO DEGLI INDICATORI USATI NELLA SMA

(Indicare con una crocetta il tenore degli indicatori scelti per il commento, ai fini di successive analisi da parte di tutti gli attori coinvolti nel Sistema di Assicurazione della Qualità)

### **Nota Bene:**

Punto di forza: l'indicatore ha un valore particolarmente positivo che si ritiene utile menzionare;

Punto di debolezza: l'indicatore ha un valore critico che necessita di ulteriore analisi per individuare possibili cause/soluzioni.

Indicatori usati nel commento		Punto di forza	Punto di debolezza
iC00a	Avvii di carriera al primo anno (L; LMCU; LM)	X	
iC00b	Immatricolati puri (L; LMCU)		
iC00c	Iscritti per la prima volta a LM (LM)		
iC00d	Iscritti (L; LMCU; LM)	X	
iC00e	Iscritti Regolari ai fini del CSTD (Costo Standard) (L; LMCU; LM)	X	
iC00f	Iscritti Regolari ai fini del CSTD, immatricolati puri al CdS (L; LMCU; LM)	X	
iC00g	Laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso		
iC00h	Laureati (L; LM; LMCU)		
<b>GRUPPO A – INDICATORI RELATIVI ALLA DIDATTICA</b>			
iC01	Percentuale di studenti iscritti entro la durata normale del CdS che abbiano acquisito almeno 40 CFU nell'a.s.		X
iC02	Percentuale di laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso	X	
iC03	Percentuale di iscritti al primo anno (L, LMCU) provenienti da altre Regioni		
iC04	Percentuale di iscritti al primo anno (LM) laureati in altro Ateneo		
iC05	Rapporto studenti regolari/docenti (professori a tempo indeterminato, ricercatori a tempo indeterminato, ricercatori di tipo A e tipo B)		
iC06	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC06BIS	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC06TER	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) – Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto		
iC07	Percentuale di Laureati occupati a tre anni dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC07BIS	Percentuale di Laureati occupati a tre anni dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		X
iC07TER	Percentuale di Laureati occupati a tre anni dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto		
iC08	Percentuale dei docenti di ruolo che appartengono a settori scientifico-disciplinari (SSD) di base e caratterizzanti per il corso di studio (L; LMCU; LM), di cui sono docenti di riferimento	X	

Indicatori usati nel commento		Punto di forza	Punto di debolezza
iC09	Valori dell'indicatore di Qualità della ricerca dei docenti per le lauree magistrali (QRDLM) (valore di riferimento: 0,8)	X	
<b>GRUPPO B – INDICATORI DI INTERNAZIONALIZZAZIONE</b>			
iC10	Percentuale di CFU conseguiti all'estero dagli studenti regolari sul totale dei CFU conseguiti dagli studenti entro la durata normale del corso	X	
iC11	Percentuale di laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso che hanno acquisito almeno 12 CFU all'estero		
iC12	Percentuale di studenti iscritti al primo anno del corso di laurea (L) e laurea magistrale (LM; LMCU) che hanno conseguito il precedente titolo di studio all'estero		X
<b>GRUPPO E – ULTERIORI INDICATORI PER LA VALUTAZIONE DELLA DIDATTICA</b>			
iC13	Percentuale di CFU conseguiti al I anno su CFU da conseguire	X	
iC14	Percentuale di studenti che proseguono nel II anno nello stesso corso di studio	X	
iC15	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 20 CFU al I anno	X	
iC15BIS	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 1/3 dei CFU previsti al I anno	X	
iC16	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 40 CFU al I anno		
iC16BIS	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 2/3 dei CFU previsti al I anno		
iC17	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che si laureano entro un anno oltre la durata normale del corso nello stesso corso di studio		X
iC18	Percentuale di laureati che si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di studio	X	
iC19	Percentuale di ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato sul totale delle ore di docenza erogata	X	
iC19BIS	Ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato e ricercatori a tempo determinato di tipo B sul totale delle ore di docenza erogata		
iC19TER	Ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato e ricercatori a tempo determinato di tipo A e B sul totale delle ore di docenza erogata		
iC20	Percentuale tutor/studenti iscritti (per i corsi di studio prevalentemente o integralmente a distanza)		
<b>INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – PERCORSO DI STUDIO E REGOLARITÀ DELLE CARRIERE</b>			
iC21	Percentuale di studenti che proseguono la carriera nel sistema universitario al II anno	X	
iC22	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che si laureano, nel CdS, entro la durata normale del corso	X	
iC23	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che proseguono la carriera al secondo anno in un differente CdS dell'Ateneo		
iC24	Percentuale di abbandoni del CdS dopo N+1 anni		X
<b>INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – SODDISFAZIONE E OCCUPABILITÀ</b>			
iC25	Percentuale di laureandi complessivamente soddisfatti del CdS	X	
iC26	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC26BIS	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		X
iC26TER	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto		

<b>Indicatori usati nel commento</b>		<b>Punto di forza</b>	<b>Punto di debolezza</b>
<b>INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – CONSISTENZA E QUALIFICAZIONE DEL CORPO DOCENTE</b>			
iC27	Rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (pesato per le ore di docenza)		
iC28	Rapporto studenti iscritti al primo anno/docenti degli insegnamenti del primo anno (pesato per le ore di docenza)		
iC29	Rapporto tutor in possesso di Dottorato di Ricerca/Isritti (per i corsi di studio prevalentemente o integralmente a distanza)		